

# MEMORIA FINAL

## Compromisos y Resultados

### Actuaciones Avaladas para la Mejora Docente

### 2016/2017

Título del proyecto
Prácticas de conversación con alumnos y mentorías de lengua escrita para la docencia AICLE en francés.

Responsable		
Apellidos	Nombre	NIF
MANZANO BARQUILLA	M <sup>a</sup> del Mar	31711689W

1. Describa los resultados obtenidos a la luz de los objetivos y compromisos que adquirió en la solicitud de su proyecto<sup>1</sup>. Copie en las dos primeras filas de cada tabla el título del objetivo y la descripción que incluyó en el apartado 2 de dicha solicitud e incluya tantas tablas como objetivos contempló.

El presente proyecto fue autorizado como la conjugación de dos solicitudes diferentes para dos proyectos distintos. Aunque el equipo de coordinación del PLC de la Facultad de Educación no estaba de acuerdo con esta resolución, dado que los proyectos atienden a objetivos inicialmente diferentes e incluso para públicos diferentes, se accedió a aceptar esta condición como la fórmula más rápida para la puesta en marcha de los proyectos implicados, con independencia de la reorganización del trabajo que conllevaba.

Los datos que se ofrecen a continuación pertenecen, por tanto, a proyectos originalmente distintos, por lo que podría no verse una correlación clara entre los unos y los otros de forma consecutiva.

En esta línea, corresponderían al proyecto orientado a las prácticas de conversación con estudiantes para la docencia AICLE en francés, los objetivos 1, 2 y 3; mientras que los objetivos 4 y 5 corresponden al proyecto orientado a las mentorías de lengua escrita para la docencia AICLE en inglés.

Objetivo nº 1	Mejora de las capacidades orales de los alumnos en francés
Indicador de seguimiento o evidencias:	<p><i>Número de alumnos participantes en las prácticas de conversación:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 31 alumnos.</li> </ul> <p><i>Número de grupos de prácticas formados:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 grupos.</li> </ul> <p><i>Niveles de los grupos de prácticas:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A1.01</li> <li>• A2.05</li> <li>• B1.07</li> </ul>

<sup>1</sup> La relación incluida en el documento *Activa* que adjuntó en su solicitud a través de la plataforma de la Oficina Virtual.

	<p><i>Grado de participación:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12 participantes culminaron la actividad con éxito, mientras que los 19 alumnos restantes acudieron a clase de forma más irregular, pero por debajo del 80% de las sesiones.</li> </ul>		
Objetivo final del indicador:	<p>Medir el grado de éxito de la actividad Medir el rendimiento de los participantes</p>		
Fecha prevista para la medida del indicador:	<p>Al final de cada mes entre octubre y mayo (Seguimientos) Al final de cada semestre (Evaluaciones)</p>	Fecha de medida del indicador:	<p>Al final de cada mes entre octubre y mayo (Seguimientos) Al final de cada semestre (Evaluaciones)</p>
Actividades previstas:	<p>Las reuniones de seguimiento con los lectores se formalizan en informes Las evaluaciones globales de cada semestre incluyen el rendimiento de cada participante</p>		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p>Se han realizado prácticas de conversación en francés en las que se registran 31 participantes.</p> <p>La distribución de estos registros es la siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2 grupos de nivel A1.01 con 17 alumnos.</li> <li>1 grupo de nivel A2.05 con 2 alumnos.</li> <li>1 grupo de nivel B1.07 con 12 alumnos.</li> </ul> <p>Cada uno de los grupos realizaron actividades de contactos prácticos con el uso oral (conversación) que suponen un volumen de entre 25 y 30 sesiones durante el primer semestre.</p> <p>La oferta de módulos en cada semestre se ajusta a los niveles alcanzados por los estudiantes en los semestres anteriores, así como con los recursos humanos de los que se disponga (lectores extranjeros). Debido a este último motivo, no se llevaron a cabo clases de conversación de francés durante el segundo semestre.</p>		

<b>Objetivo nº 2</b>	<b>Promoción del francés para la docencia AICLE</b>		
Indicador de seguimiento o evidencias:	<p>Número de alumnos participantes en prácticas de francés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>31 alumnos.</li> </ul> <p>Número de grupos de prácticas formados para francés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4 grupos.</li> </ul> <p>Niveles de los grupos de prácticas de francés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A1.01</li> <li>A2.05</li> <li>B1.07</li> </ul> <p>Grado de participación de los alumnos en estos grupos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12 participantes culminaron la actividad con éxito, mientras que los 19 alumnos restantes acudieron a clase de forma más irregular, pero por debajo del 80% de las sesiones.</li> </ul>		
Objetivo final del indicador:	<p>Medir la presencia de la lengua francesa en la facultad Impulsar la conciencia plurilingüe y multicultural entre los alumnos</p>		
Fecha prevista para la medida del indicador:	<p>Al final de cada mes entre octubre y mayo</p>	Fecha de medida del indicador:	<p>Al final de cada mes entre octubre y mayo</p>

	<i>(Seguimientos) Al final de cada semestre (Evaluaciones)</i>		<i>(Seguimientos) Al final de cada semestre (Evaluaciones)</i>
Actividades previstas:	<i>Las reuniones de seguimiento con los lectores se formalizan en informes Las evaluaciones globales de cada semestre incluyen el rendimiento de cada participante</i>		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<i>Las prácticas de conversación en francés fueron impartidas durante el primer semestre del curso 16/17 por Marie Limandas y Laurie Vigneau. Durante el segundo semestre no se recibieron learning agreement de lectores extranjeros de francés que se adecuaron a las exigencias del PLC, con lo que no se pudo ofrecer este idioma al alumnado del Itinerario Plurilingüe durante el segundo semestre del curso 2016/2017.</i>		

<b>Objetivo nº 3</b>	<b>Mejora de la docencia AICLE en francés en el itinerario plurilingüe de la Facultad de Ciencias de la Educación</b>		
Indicador de seguimiento o evidencias:	<i>Volumen de secuencias didácticas AICLE en francés incluidas en las organizaciones docentes del IP en la Facultad de Ciencias de la Educación</i>		
Objetivo final del indicador:	<i>Diagnosticar el grado de presencia (inmersión) del francés en la enseñanza reglada de la Facultad de Ciencias de la Educación</i>		
Fecha prevista para la medida del indicador:	<i>Febrero 2016 Junio 2016</i>	Fecha de medida del indicador:	<i>Junio de 2017</i>
Actividades previstas:	<i>Reuniones de evaluación de cada fase del proyecto con los profesores el PLC participantes en el mismo.</i>		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<i>Se han desarrollado sesiones con docencia AICLE en francés en 7 asignaturas del grupo C del Grado en Educación Primaria. Las asignaturas con docencia AICLE son las que se muestran a continuación:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>41119022- Didáctica de la lengua extranjera en Educación Primaria (inglés).</i></li> <li>• <i>41119043- Competencia comunicativa en lengua extranjera (inglés)</i></li> <li>• <i>41119045- Competencia comunicativa en lengua extranjera II (inglés).</i></li> <li>• <i>41119042- AICLE I: Fundamentos y propuestas curriculares para el aula de Primaria.</i></li> <li>• <i>41119044- AICLE II: La literatura infantil como experiencia plurilingüe.</i></li> </ul> <i>Estas asignaturas han sido impartidas por los siguientes docentes:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Romero Alfaro, María Elena</i></li> <li>• <i>Sánchez Vera, Lourdes</i></li> <li>• <i>Manzano Bardilla, María del Mar</i></li> <li>• <i>Moreno Verdulla, Antonio</i></li> <li>• <i>Calvo García, Guadalupe</i></li> <li>• <i>Jiménez Gámez, Rafael Ángel</i></li> <li>• <i>Ruffoni Castellano, José Alberto</i></li> </ul>		

<b>Objetivo nº 4</b>	<b>Mejorar la capacidad de expresión escrita de los alumnos en francés</b>		
Indicador de seguimiento o evidencias:	<i>Número de alumnos participantes en el proyecto Número de sesiones de monitorización escrita por alumno</i>		

<i>Detalles técnicos de los informes emitidos por los mentores para cada sesión</i>			
Objetivo final del indicador:	<i>Medir la mejora de las capacidades de expresión escrita de los alumnos en francés</i>		
Fecha prevista para la medida del indicador:	<i>Junio de 2016</i>	Fecha de medida del indicador:	<i>No se pudo medir porque las actividades previstas fueron inviables (no teníamos lector de inglés para esta actividad)</i>
Actividades previstas:	<i>Recopilar los informes emitidos por los mentores          Cuantificar el número de alumnos participantes          Cuantificar el número de sesiones de monitorización          Valorar los detalles técnicos incluidos en los informes de monitorización</i>		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<i>Las actividades de desarrollo de lengua escrita, que sí pudieron desarrollarse en otras lenguas, fueron imposibles en francés, debido a la falta de lectores nativos de este idioma.</i>		

<b>Objetivo nº 5</b>	<b>Estimular la presencia del francés en las asignaturas AICLE</b>		
Indicador de seguimiento o evidencias:	<i>Número de asignaturas en las que se integran secuencias didácticas en francés Número de secuencias didácticas en francés por asignatura</i>		
Objetivo final del indicador:	<i>Cuantificar la transferencia de resultados prácticos del proyecto a la docencia AICLE en términos de presencia del francés</i>		
Fecha prevista para la medida del indicador:	<i>Junio de 2016</i>	Fecha de medida del indicador:	<i>Junio de 2016</i>
Actividades previstas:	<i>Coordinación con responsables de proyectos vinculados al diseño de secuencias didácticas en francés          Cuantificar el número de asignaturas donde se incluyen secuencias didácticas en francés          Entrevista con docentes/alumnos para valorar el volumen de presencia del francés</i>		
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<i>No se ha podido llevar a cabo este objetivo que pretendía mejorar la presencia del francés en las asignaturas AICLE durante el segundo semestre del curso 2016/2017 ya que no había asistentes lingüísticos para crear secuencias didácticas en francés junto a los profesores.</i>		

2. Marque una X bajo las casillas que correspondan en la siguiente tabla. Describa las medidas a las que se comprometió en la solicitud y las que ha llevado a cabo.

Compromiso de compartición / difusión de resultados en el entorno universitario UCA adquirido en la solicitud del proyecto				
1. Sin compromisos	2. Compromiso de impartición de una charla o taller para profesores	3. Adicionalmente fecha y centro donde se impartirá	4. Adicionalmente programa de la presentación	5. Adicionalmente compromiso de retransmisión o grabación para acceso en abierto
	X	X		
Descripción de las medidas comprometidas				
Al final de cada semestre se celebran sesiones de evaluación abiertas a otros profesores del centro y en el mes de junio se celebra una charla-taller en la que se exponen y debaten los resultados alcanzados en el proyecto.				

#### Descripción de las medidas que se han llevado a cabo

Se realizaron sesiones de evaluación abiertas a otros docentes del centro y una charla-taller en la que se expusieron y debatieron los resultados alcanzados en el proyecto, se valoró de forma general el proyecto y se propusieron fórmulas de mejora.